

LUNGO LE CHIARE LINFE



Parole: Sebastiano Pizzacomino Rodiano Barera

Musica: Filippo de Monte
1521-1603

Canto Sesto Alto Quinto Tenore Basso

Lun-go le chia-re lin - fe del fa - mo - so Se-be - to che dol - ce

Lun-go le chia-re lin - fe del fa - mo - so Se-be - to che

Lun-go le chia-re lin - fe del fa - mo - so Se - be - to

Lun-go le chia-re lin - fe del fa - mo - so Se-be - to

Lun-go le chia-re lin - fe del fa - mo - so Se-be - to

che

Source: Il Trionfo di Dori, descritto da diversi, et posto in Musica, à Sei Voci, da altretanti Autori.
In Venetia Appresso Angelo Gardano. 1592.

Kassel, Landesbibliothek und Murhardsche Bibliothek der Stadt Kassel.
English translation adopted from Tactus. Dutch translation by editor.

This madrigal is part 15 from "Il Trionfo di Dori", a series of 29 madrigals by various composers and poets, all ending with the exclamation "Viva la bella Dori".

Lungo le chiare linfe

6

C mor - mo - ran - - - do,
S dol - ce mor - mo-ran - - - do, fen - de i gi - gli e le ro -
A che dol - ce mor - mo - ran - - do, fen - de i gi - gli e le ro -
Q che dol - ce mor - mo-ran - - do, fen - de i gi - gli e le ro - se,
T che dol - ce mor - mo-ran - - do,
B dol - ce mor - mo - ran - - - do, fen - de i gi - gli e le ro - se,

11

C tra mille a-man - ti va-ghi e mil - le nin - fe, tra mil-le a-man - ti va-ghi e mil - le
S se, tra mil-le a-man - ti va-ghi e mil-le nin - fe, tra mil-le a-man - ti va-ghi e mil-le
A se, tra mil-le a-man-ti va-ghi e mil-le nin - fe,
Q tra mil-le a-man - ti va-ghi e mil -
T tra mil-le a-man-ti va-ghi e mil-le nin - fe,
B tra mil-le a-man-ti va-ghi e mil-le

Lungo le chiare linfe

17

C nin - fe del-le sue glo-rie lie - to sot - to men - ti - te ves-ti A - mor si
 S nin - fe del-le sue glo-rie lie - to sot - to men - ti - te ves - ti A - mor si
 A sot - to men - ti - te ves - ti A-mor si
 Q - le nin - fe del-le sue glo-rie lie - to
 T sot - to men - ti - te ves-ti A-mor si po -
 B nin - fe del-le sue glo-rie lie - to sot - to men - ti - te ves-ti A-mor si

23

C po - se, qua - si da no - vo so - le, ma con u - na dan -
 S _ po - se, ma con u - na dan - do, qua - si da no - vo so - le, ma con u - na dan -
 A po - se, ma con u - na dan - do, qua - si da no - vo so - le, ma con u - na dan -
 Q se, qua - si da no - vo so - le, qua - si da no - vo so - le, qua - si da no - vo so - le
 T qua - si da no - vo so - le, qua - si da no - vo so - le, qua - si da no - vo so - le
 B po - se, qua - si da no - vo so - le, qua - si da no - vo so - le, qua - si da no - vo so - le

Lungo le chiare linfe

30

C zan - do, qua - si da no-vo so - le, res - tò da suoi begl' oc - chi ar - - - - so e fe -
 S - zan-do, qua - si da no-vo so - le, res - tò da suoi begl' oc - chi ar - - - - so e fe -
 A qua - si da no-vo so - le, res - tò da suoi begl' oc - chi ar - - - - ar -
 Q qua - si da no-vo so - le, res - tò da suoi begl' oc - chi ar - - so e fe -
 T res - tò da suoi begl' oc - chi ar - - so e fe -
 B res - tò da suoi begl' oc - chi ar - - so e fe -

36



C - ri - - to, gri-dò gl'è pre - so il do-ma - tor de
 S ri - - - to, all' ho - ra il cho-ro u-ni - to, gri - dò gl'è pre - so il do-ma -
 A so e fe - ri - - to, all' ho - ra il cho-ro u - ni - to, gri-dò gl'è pre - so il do-ma - tor de
 Q 8 ri - - - to, gri-dò gl'è pre - so il do-ma - tor de
 T 8 fe - ri - - to, all' ho - ra il cho-ro u-ni - to, gri - dò
 B ri - - - to, all' ho - ra il cho-ro u-ni - to, gri-dò

Lungo le chiare linfe

42

C co - ri: Vi - va la bel - la Do - - - ri.
 S tor de co - ri: Vi - va la bel - la Do - - - ri.
 A — co - ri: Vi - va la bel - la Do - - - ri.
 Q co - ri: Vi - va la bel - la Do - - - ri.
 T Vi - va la bel - la Do - - - ri.
 B Vi - va la bel - la Do

Lungo le chiare linfe,
 Del famoso Sebeto,
 Cho dolce mormorando,
 Fende I gigli e le rose,
 Tra mille amanti vaghi e mille ninfe,
 Deelee sue glorie lieto,
 Sotto mentite vesti Amor si pose,
 Ma con una danzando,
 Quasi da novo sole,
 Restò da suoi begl'occhi arso e ferito
 All' hora il choro unito,
 Gridò, gl'è preso il domator de cori,
 Viva la bella Dori.

Beside the clear waters
 of the famous Sebethos,
 which gently murmuring,
 flows between the lilies and the roses
 mid innumerable gracious lovers and nymphs,
 rejoicing in his victories,
 Cupid tarried in disguise.
 But, when he danced with one sweet lady,
 by her fair eyes, as by a new sun,
 he remained scorched and wounded.
 Then the choir with one voice
 exclaimed "He who subdued all hearts is captured!
 Long live fair Dori!".

Langs de klare stroming
 van de beroemde Sebeto,
 die zachtjes kabbelend stroomt
 tussen lelies en rozen
 temidden van duizenden minnaars en ninfen,
 zit Amor vermomd en
 geniet van zijn resultaat.
 Maar als hij danst met een van hen,
 wordt hij verblind en verwond door haar ogen,
 als door een nieuwe zon.
 Dan roept het koor uit één stem:
 Hij die alle harten beheerst is hier:
 "Leve de schone Dori!"